

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1957-1958

SEANCE DU 16 AVRIL 1958

Projet de loi modifiant la législation relative à la pension de retraite et de survie des employés.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR MM. WARNANT ET HOUGARDY

Art. 3.

1. Au premier alinéa du § 6 de l'article 22, remplacer les mots « réaliser des assurances complémentaires » par les mots « accepter des versements supplémentaires ».

2. In fine du deuxième alinéa du même paragraphe ajouter : « Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques sont chargés de l'exécution de la présente disposition ».

Justification.

1. L'expression « assurances complémentaires » a une signification technique : il s'agit d'assurances invalidité et accident annexées à des assurances-vie. Or, tel ne peut être le cas en l'espèce.

Si l'expression « assurances complémentaires » n'a pas cette signification technique, elle peut avoir une signification extensive et comporter toutes espèces d'assurances ou même, en assurance vie, des combinaisons d'assurance qui sont étrangères à l'assurance pension. Cette expression est donc beaucoup trop large.

Les termes « versements complémentaires » sont également impropres. Ceux-ci ont une signification technique bien précise : il s'agit de versements effectués en surplus

ZITTING 1957-1958

VERGADERING VAN 16 APRIL 1958

Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.

AMENDEMENTEN
VAN DE HH. WARNANT EN HOUGARDY

Art. 3.

1. In het eerste lid van § 6 van artikel 22, de woorden « bijkomende verzekeringen te verwezenlijken » te vervangen door « bijkomende stortingen te aanvaarden ».

2. Het tweede lid van dezelfde paragraaf aan te vullen als volgt : « De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken zijn belast met de uitvoering van deze bepaling ».

Verantwoording.

1. De woorden « bijkomende verzekeringen » hebben een technische betekenis : zij doelen op de verzekeringen tegen invaliditeit en ongevallen die bij levensverzekeringen behoren. Welnu, dit kan hier niet het geval zijn.

Indien de woorden « bijkomende verzekeringen » niet in deze betekenis gebruikt zijn, dan kunnen zij een uitgebreide betekenis hebben en alle soorten verzekeringen omvatten of zelfs, inzake levensverzekeringen, verzekeringscombinaties die met de pensioenverzekering niets gemeens hebben. Deze uitdrukking is dus veel te ruim.

Ook de woorden « versements complémentaires » passen niet. Zij hebben een welbepaalde technische betekenis : zij hebben betrekking op de stortingen die boven de wet-

R.A 5523

Voir :

Doc. du Sénat :

254 (Session de 1957-1958) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

309 (Session de 1957-1958) : Rapport.

R.A 5523

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

254 (Zitting 1957-1958) : Ontwerp overgezonden door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

309 (Zitting 1957-1958) : Verslag.

des versements légaux, mais soumis au même régime et à la même tarification que ceux-ci. Ceci était possible sous l'ancien régime de pension, mais est incompatible avec le régime de la loi du 12 juillet 1957.

Seuls, les termes « versements supplémentaires » sont exacts. Il s'agit d'une prime supplémentaire que l'employé et/ou le patron versent en surplus de la prime légale, mais qui n'est pas toujours assujettie au même régime de capitalisation collective et à la même tarification que la prime légale.

2. La Caisse Nationale des Pensions pour Employés est contrôlée par M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite par M. le Ministre des Finances et les entreprises d'assurances agréées sont contrôlées par M. le Ministre des Affaires économiques.

Il est, dès lors, indispensable que les trois Ministres s'entendent sur la tarification, car il serait anormal qu'une tarification arrêtée par l'un d'eux soit considérée par les services de contrôle de l'autre comme ne répondant pas aux conditions jugées indispensables par ce contrôle pour la bonne gestion des organismes qui en dépendent.

P. WARNANT.
N. HOUGARDY.

telijke stortingen gedaan worden, maar aan dezelfde regeling en aan dezelfde tarieven onderworpen zijn. Dit was mogelijk onder het oude pensioenstelsel, maar is onverenigbaar met de regeling van de wet van 12 Juli 1957.

Alleen de woorden « bijkomende stortingen » zijn juist. Het gaat hier om een bijkomende premie die de bediende en/of de werkgever storten boven de wettelijke premie, maar die niet altijd aan dezelfde regelen inzake collectieve kapitalisatie en aan dezelfde tarieven als de wettelijke premie onderworpen is.

2. De Nationale Kas voor Bediendenpensioenen staat onder het toezicht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas onder dat van de Minister van Financiën, terwijl de erkende verzekeringsinstellingen door de Minister van Economische Zaken gecontroleerd worden.

Het is derhalve absoluut noodzakelijk dat de drie Ministers het eens worden over de tarieven, want het ware abnormaal dat de tarieven vastgesteld door een van hen, door de controlediensten van de andere zouden geacht worden niet te beantwoorden aan de voorwaarden welke deze als noodzakelijk beschouwen voor een goed beheer van de instellingen die van hen afhangen.